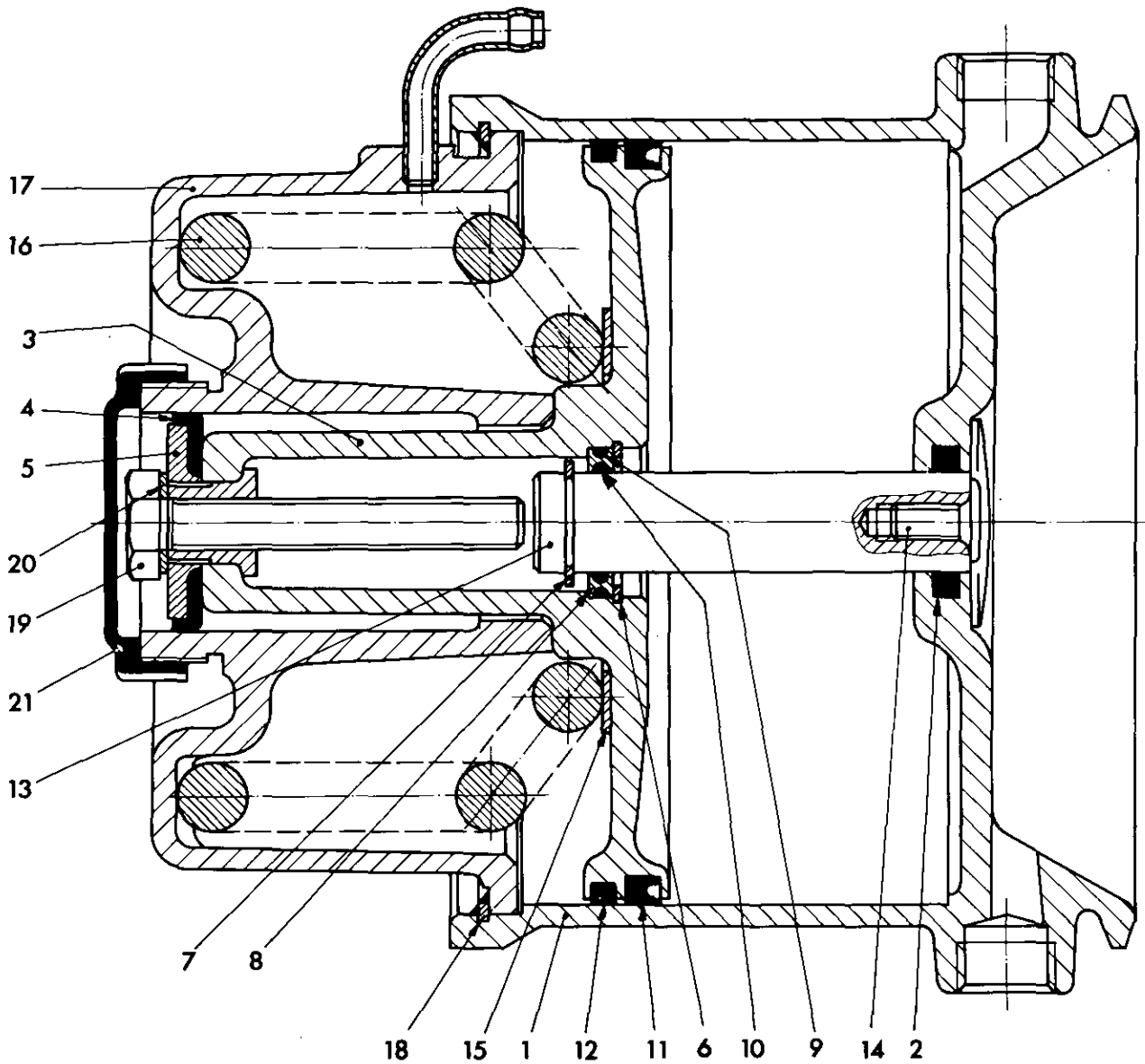


Federspeicherzylinder

Spring brake cylinder

425 302



Benennung name of part	Position ref. no.	Bestellnummer part number	für alle Abwandlgn. for all variations	Stückzahl je Abwandlg. quantity per variation				Reparaturatz repair kit
FEDERSPEICHERZYLINDER		425 302 ... 1		988				
Reparaturatz		425 302 002 2		x				002
Zylinder	1	—		1				
Dichtring	2*	897 090 900 4		1				1
Kolben	3	425 303 621 2		1				
Scheibe	4*	895 108 680 4		1				1

WABCO

425 302 938 3 Ausgabe 08.82

E 3

Federspeicherzylinder

Spring brake cylinder

425 302

Benennung name of part	Position ref. no.	Bestellnummer part number	für alle Abwandlgn. for all variations	Stückzahl je Abwandlg. quantity per variation					Reparatursatz repair kit	
				988						
FEDERSPEICHERZYLINDER		425 302 ... 1		988						
Reparatursatz		425 302 002 2		x					002	
Rundmutter	5	—		1						
Sicherungsring	6*	895 221 450 4		1					1	
Sicherungsring	7*	895 221 460 4		1					1	
Ring, vollst.	8...10	425 302 260 2		1						
Ring	8	—		1						
O-Ring	9*	897 087 300 4		1					1	
O-Ring	10*	897 087 710 4		1					1	
Nutring	11*	897 151 050 4		1					1	
Filzstreifen	12*	897 400 870 4		1					1	
Druckstange	13*	425 905 735 4		1						
Druckstück	14	425 302 380 4		1						
Scheibe	15*	895 108 610 4		1					1	
Druckfeder	16**	896 036 970 4		1						
Zylinderdeckel	17	425 302 652 2		1						
Sicherungsring	18*	893 050 130 4		1					1	
Sechskantschraube	19	—		1						
Scheibe	20	—		1						
Kappe	21*	425 301 044 4		1					1	

Reparaturhinweise;

Achtung bei Demontage !
Starke Federvorspannung !

- * Diese Teile sollten bei Reparaturen ersetzt werden.
- ** Bei Überholung des Gerätes ist die Druckfeder auszutauschen.
Sie ist gesondert zu bestellen.

Repair hints:

Caution when dismantling !
High spring load !

- * These parts should be exchanged at repair.
- ** When overhauling the device the pressure spring must be exchanged.
It must be ordered separately.

WABCO

E 4

Änderungen bleiben vorbehalten
The right of amendment is reserved